



Istruzioni per l'uso del lucchetto antifurto

1. Al momento della chiusura del lucchetto sul disco della motocicletta verrà emesso un segnale acustico. Spingere il pulsante una volta entro 15 secondi dalla chiusura del lucchetto per attivare l'antifurto. Verrà emesso un altro segnale acustico.
2. Se la posizione del lucchetto viene modificata, oppure in caso di manomissione, verranno emessi 4 segnali acustici seguiti da una forte sirena che durerà 10 secondi.
3. Se il lucchetto non viene toccato, si resetta e si riattiva. Se il lucchetto viene mosso o manomesso, la sirena continuerà a funzionare.

Trasporto del lucchetto antifurto

- Viene fornita una custodia per fissare il lucchetto sotto la sella.
- Durante il trasporto, il lucchetto deve rimanere aperto per evitare di azionare inavvertitamente l'allarme.



Instrukcja obsługi blokady

1. Przy zamykaniu blokady motocykla pojawi się pojedynczy wysoki sygnał akustyczny. Należy jednorazowo nacisnąć przycisk, w ciągu 15 sekund od zamknięcia blokady, w celu nastawienia alarmu, po czym nastąpi kolejny sygnał akustyczny.
2. Jeśli położenie blokady ulegnie zmianie albo nastąpi próba jej naruszenia, pojawią się 4 sygnały akustyczne, po nich zaś głośny sygnał syreny trwający przez 10 sekund.
3. Jeśli blokada nie będzie dalej naruszana, nastąpi zerowanie systemu i ponowne nastawienie alarmu. Jeśli blokada będzie nadal przemieszczana lub poddawana próbie naruszenia, głośny sygnał syreny nie ustanie, aby zwrócić uwagę otoczenia.

Przewożenie blokady z alarmem

- Dostarczono miękki futerał do transportu blokady, dopasowany do schowka pod siedzeniem.
- W czasie przewożenia, blokada powinna być w położeniu otwartym, aby uniknąć ewentualnego uruchomienia alarmu.



Alarm Lock Instructions

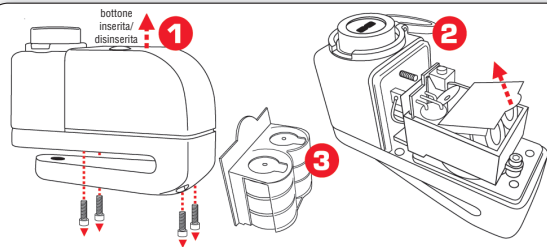
1. When you secure the lock to a disc, it will beep once. You then have 15 seconds to press the button and thereby activate the alarm. When you do, you will hear a second beep.
2. If the lock position is changed or if the lock is attacked, it will beep 4 times before the siren goes off for 10 seconds.
3. If the lock is left alone it will re-set and re-arm. If the lock is moved or attacked again or the siren will continue to go off.

Transporting the Alarm Lock

- A carry pouch is supplied - you can use this to store the lock under your seat.
- Keep the Screamer un-locked during transportation to avoid any chance of the alarm being set off.

Sostituzione delle batterie

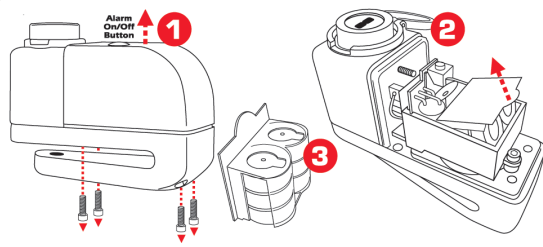
Note: la durata tipica delle batterie è 6-9 mesi



- 1 Estrarre le 4 viti di fissaggio del coperchio metallico usando una chiave a brugola n. 2
- 2 Sostituire le batterie. Usare 6 x batterie a bottone AG13 (o equivalenti). In condizioni normali d'uso, la durata tipica delle batterie è 6-9 mesi
- 3 Inserire le batterie prestando attenzione alla polarità e rimontare il coperchio.

Wymiana baterii

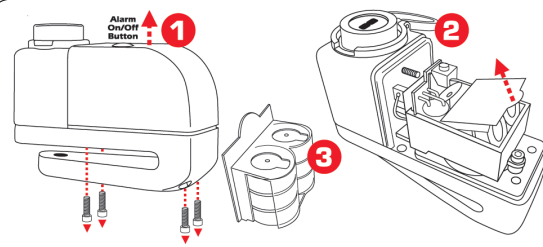
Uwaga: okres żywotności baterii wynosi zazwyczaj 6-9 miesięcy.



- 1 Odkręcić 4 wkręty mocujące metalową pokrywę, używając klucza sześciokątnego nr 2.
- 2 Wymienić zużyte baterie. Stosowanych jest 6 ogniw zegarkowych typu AG13 (albo o tej samej charakterystyce).
- 3 Włożyć nowe baterie z właściwym ustawieniem, po czym ponownie zamocować pokrywę.

Replacing the Batteries

Note: typical battery life is 6-9 months



- 1 Remove the 4 screws which secure the metal casing using a No.2 allen key
- 2 Replace the batteries. Use 6 x AG13 button cell batteries (or same specification). With normal usage the typical battery life is 6-9 months
- 3 Fit the new batteries (check orientation) and re-secure the metal casing



Instructions de pose du cadenas avec alarme

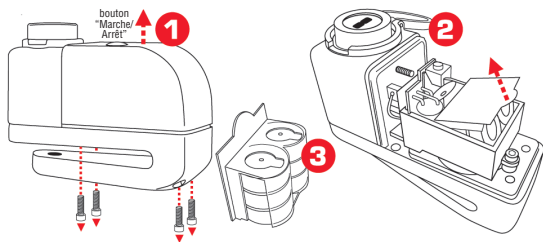
1. Lorsque vous verrouillez le cadenas sur le disque de frein de la moto, vous entendez un bip. Pour armer l'alarme, appuyez une fois sur le bouton dans les 15 secondes qui suivent le verrouillage du cadenas : un autre bip retentit.
2. Si la position du cadenas est modifiée ou s'il est attaqué, 4 bips retentissent suivis d'une sirène puissante qui retentit pendant 10 secondes.
3. Si on ne touche plus au cadenas, il se réinitialise et se réarme. Si la manipulation ou si l'attaque ne cesse pas, la sirène continue de retentir.

Transport du cadenas avec alarme

- Une pochette de transport est fournie pour ranger le cadenas sous le siège.
- Le cadenas ne doit pas être verrouillé pour le transport pour éviter tout risque de déclencher l'alarme.

Changement des piles

Nota : la durée de vie normale des piles est de 6 à 9 mois



- 1 Retirez les 4 vis de retenue du couvercle métallique avec une clé à six pans No.2
- 2 Remplacez les piles. Utilisez 6 piles plates de type AG13 (ou identique). En conditions normales d'utilisation, la durée de vie des piles est de 6 à 9 mois
- 3 Insérez les piles dans le bon sens et reposez le couvercle.



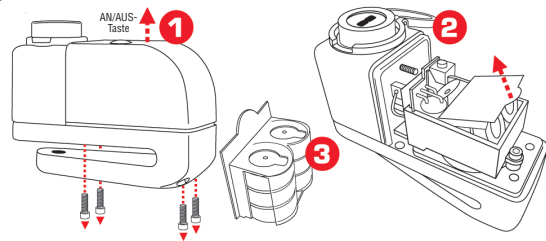
Gebrauchsanleitung für das Alarmschloss

1. Beim Verschluss an der Bremsscheibe Ihres Motorrads ertönt ein einzelner Piepton. Drücken Sie zum Schärfen des Alarms innerhalb von 15 Sekunden ab Verschließen einmal auf den Knopf. Daraufhin ertönt ein weiterer Piepton.
2. Falls die Position des Schlosses geändert oder das Schloss angegriffen wird, ertönen vier Pieptöne, gefolgt von einer lauten Sirene (10 Sekunden lang).
3. Falls das Schloss danach unberührt bleibt, stellt es sich automatisch zurück und schärft sich erneut. Falls das Schloss allerdings weiterhin bewegt oder angegriffen wird, ertönt die Sirene fortlaufend mit lautem Daueralarm!

Transport des Alarmschlusses

- Eine Tragetasche zum Verstauen des Schlosses unter dem Sitz ist mitgeliefert.
- Das Schloss sollte zum Transport unverschlossen bleiben, um die Möglichkeit seiner Alarmierung auszuschließen.

Batteriewechsel Hinweis: Die typische Lebensdauer der Batterien beträgt 6-9 Monate.



- 1 Die 4 Schrauben des Metaldeckels mit einem Inbusschlüssel Nr.2 entfernen. Batterien auswechseln. Verwenden Sie 6 x AG13-Knopfzellenbatterien (oder Batterien derselben Spezifikation). Die typische Batteriebensdauer bei normaler Nutzung beträgt 6-9 Monate.
- 2 Die Batterien in der richtigen Ausrichtung einlegen und den Deckel wieder anbringen.



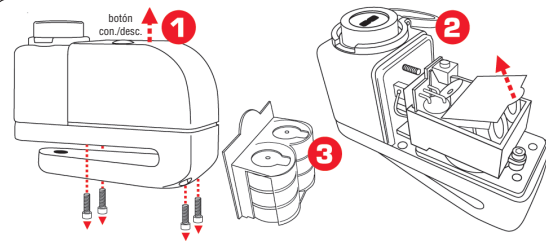
Instrucciones para el candado con alarma

1. Cuando se aplique el candado a la motocicleta, se escuchará un único pitido. Oprima el botón una vez dentro de los 15 segundos de haber puesto el candado para armar la alarma, y se escuchará otro pitido.
2. Si se cambia la posición del candado o si sufre un ataque, se oirán 4 pitidos seguidos por una sirena de elevado volumen que sonará durante 10 segundos.
3. Si no se toca más el candado, se reiniciará y volverá a armarse. Si se sigue moviendo el candado, o atacándolo, la sirena de elevado volumen seguirá sonando.

Transporte del candado con alarma

- Se provee una bolsita para el transporte, para llevar el candado debajo del asiento.
- El candado se debe transportar abierto, para evitar que suene la alarma.

Reemplazo de las baterías. Nota: la vida útil típica de las baterías es de 6 a 9 meses.



- 1 Quite los 4 tornillos que fijan la tapa metálica con una llave Allen No. 2.
- 2 Reemplace las baterías. Utilice 6 baterías tipo botón, AG13 (u otras con la misma especificación). Con uso típico, la vida útil de las baterías es de 6 a 9 meses.
- 3 Inserte las baterías con la orientación (polaridad) correcta, y vuelva a fijar la tapa en su lugar.